

DE L'ÉTZEBUERGER **POMPJEE**

BULLETIN OFFICIEL DE LA FÉDÉRATION NATIONALE DES POMPIERS DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



132. JAHRGANG 02|2021

25, rue de la Wark
L-9175 Niederfeulen
Adresse postale:
7, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél.: 28 55 64 1
Fax: 28 55 64 27
Email: bureau@fnsp.lu

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag
09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr
Bitte melden sie sich telefonisch an.

www.pompjeesverband.lu
www.jugendpompjeeen.lu
www.pompjeesmuseum.lu
www.pompjeesmutuelle.lu
www.112.lu
www.facebook.com/fnsp.lu
www.rauchmelder.lu

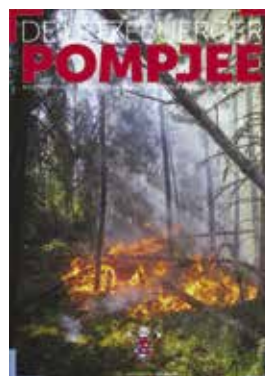


Bulletin Officiel de la Fédération Nationale des
Pompiers du Grand-Duché de Luxembourg
Membre de l'Association de la Presse
Périodique Luxembourgeoise (APPL) asbl

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe:
25/06/2021

Layout: barth&design
Druck: Imprimerie Weprint
Auflage 7000 Exemplare

35	Virwuert
36	Veranstaltungskalenner
38	FNP -Rapports AG
42	Jugend - Rapports financier JFA
44	CTIF - Frauen in der Feuerwehr
45	CTIF - DFV Präsident
46	CTIF History
48	APV - Rencontre septembre
49	APV - Elections
49	APV - Flyer Amicale
52	Feuerwehrlager in Marnach
50	FNP - Fondation Ettelbruck
56	Zentralvorstand
62	Einsatzfahrzeuge
71	Krankentransport



Edition 02/2021

Foto: Landon Parenteau - pexels.com



Nico Grisius

**Iwwert 1 Joer Corona,
Iwwert 1 Joer Restriktiounen,
mä awer hannert de Kulisse gouf geschafft:**

Beispiller Jugendpompjeeë-Kommissioun-JFA:

Reform vum „Moniteur des Jeunes Pompiers“

Bedéngt duerch Reform gouf des ganz Ausbildung “Jugendleeder” zesumme mam INFS iwwerschaaft a des ass elo an der Ëmsetzung, d.h. FOCO Admin ass ausgeschriwwen, FOCO New Games a Grouss Spiller wäerten deemnächst ausgeschriwwen ginn. JP1, do soll nach eng Formatioun virum Summer ugebuede ginn a der nach 2 am Hierscht. JP2 a JP3 sinn am Programm fir 2022. Zesummen hate mir, d.h. INFS a JFA, vill Reunioune, mä elo ass Fundament gesat.

Nach méi Ënnerstëtzung wäerte mir hei duerch de Bob RAUSCH, INFS “Gestionnaire Formation Encadrement Jeunes Pompiers”, kréien.

Aus FGA gëtt FIS 1

Nodeems och hei mam INFS zesumme geschafft gouf, hunn, kréie resp. solle Moniteurs an hire Regiounen Instruktiounen erhalen, wéi si am beschte Matière a Richtung FIS 1 Examen un d’Jugendlech weiter ginn. Den éischte Wëssentest gouf schonns ofgehalen a zur Info: D’Jugendlech ware gutt virbereet a hunn hir’t Wëssen op Blat bruecht resp. praktesch gewisen.

Verdeelung vu Jugend-Uniformen

Virop JFA krut dëst net ofgehall resp. mir hunn kee Streit. Et war vu Ufank un fest, dass mir hei der DML géifen hëllefen a wann si prett wieren, dësen Deel och géifen iwwerhuelen. D’Regiounen hunn oder kréien och hire Stockage an et kënn elo do zur Verdeelung. Och den Echange vun de Kleeder gëtt an der respektiver Zone gemaach an all CIS kritt e puer Kleeder op Stock fir d’Jugend.

Beispill Kommissioun “Amicale vun de Pompjees-Veteranen - APV”:

Hei gouf et och e grouse Chantier: Ewéi komme mir a Kontakt mat de Veteranen aus dem CGDIS?

Zesumme mam Service Kommunikatioun vum CGDIS huet APV e Flyer ausgeschafft, deen deemnächst soll un all Veteran aus dem CGDIS geschéckt ginn. Niewent enger klenger Virstellung fënnt all Veteran 2 E-Mail Adresse resp. 2 GSM-Nummeren, wou een sech kann aschreiwen. Duerch des Aschreiwung krit jiddereen duerno Informatiounen vun der APV, d.h. Aktivitéiten ewéi z.Bsp. Journée. De Veteran kann och mat der APV a Kontakt trieden, wann et Problemer ginn, well och hei gëtt mam CGDIS no enger Léisung gesicht.

Et gouf, et gëtt an et wäert nach weiter vill an den Kommissiounen vun der FNP mam Ministère a CGDIS geschafft gi fir e performante Rettungsdéngscht wou sech déi Fräiwëlleg vu Jugend bis Veteran nach weiter sollen erëm fannen.

Bleift all gesond.

Nico Grisius

VERANSTALTUNGSKALENNER 2021

ABRËLL-MEE 2021 GENERALVERSAMMLUNG VUM POMPJEEVERBAND FNP

SEPTEMBER 2021

Samsdes 11. 6. Grenzlandmeeschterschaft ze Völklingen (D) International
Samsdes 18. Journée APV - Pompjeesveteranen on Tour op der Marie-Astrid APV

REDAKTIONSKOMMISSION

Name	Tel.	GSM	Email
BLUM Laurent		691 295 797	laurent.blum@hesperange.lu
BRAUSCH Raymond		621 279 865	raymondbrausch@yahoo.de
EVERAD Marc	23 63 02 54	621 165 749	everadmarc@vo.lu
GRISIUS Nico (ASPV)		661 231 068	nico.grisius@fnsp.lu
KABOTH Gilles		621 300 119	gilleskaboth@hotmail.com
MULLER Patrick	28 55 64 20		patrick.muller@fnsp.lu
SCOLATI Roberto (Sportkommission)		691 182 794	scolatro@pt.lu
SPAUTZ Louis			louisspautz@me.com
WAGENER Jean-Paul (President)	32 56 51	691 653 163	jp_wagener@web.de
WOHL Fränky	26 58 09 07	621 130 707	frwohl@pt.lu

Das Verbandsbüro befindet sich aktuell
25, rue de la Wark L-9175 in Niederfeulen.

Die Postanschrift lautet aber weiterhin
7, rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg

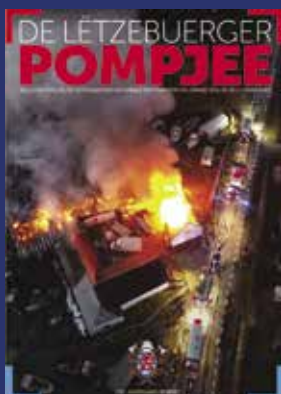


Foto Concours fir d'Titelsäit vum lëtzebuerger Pompjee

- Du bass e begeeschterten Fotograf.
- Du bass am CGDIS aktiv.

D'Redaktionskommission vum Pompjeesverband sicht flott Fotoen fir op seng Titelsäit. D'Fotoen mussen an enger héicher Qualitéit sinn an am beschten am Héichformat. D'Fotoen kënnen vun Asäz, Amicale Veranstaltungen oder och méi wäitleefeg a Relatioun mam Rettungswesen sinn.

Schéck ons w.e.g. deng Foto un folgend Emailadress: presse@fnsp.lu mam Numm vum Auteur an em wat et sech genau handelt. Déi beschte Fotoen drécke mir op der Titelsäit vum lëtzebuerger Pompjee mam Numm vum Auteur op der 2. Säit of. D'Redaktionskommission vum lëtzebuerger Pompjee



Folgen Sie uns online



Maßgeschneidert auf Ihre Bedürfnisse Unser HLF 20 – der Alleskönner



Durch die spezifischen ZIEGLER Merkmale und unsere Flexibilität für individuelle Kundenwünsche wird unser HLF 20 all Ihren Anforderungen gerecht: von der Sicherheitskabine Z-Cab, über den tausendfach bewährten ALPAS Aufbau bis hin zur ZIEGLER Pumpentechnologie mit der nutzerfreundlichen Z-Control Bedienung.

Fachberatung LUX
Hr. Carlo Keiser
T. +352 621 390 436
carlokeiser@hotmail.fr

130

Seit 1891 steht ZIEGLER für Qualität,
Innovation und Sicherheit.



**Wir geben
Sicherheit.**

www.ziegler.de



TÄTIGKEITSBERICHT DES LANDESFEUERWEHRVERBANDES FÜR DAS JAHR 2020

Exekutiver Rat

Seit dem 1. Januar 2020 setzt sich der Exekutive Rat wie folgt zusammen:

Präsident:	Marc Mamer
Vizepräsident/	
Regionalpräsident Norden:	Frank Schmit
Vizepräsident/	
Regionalpräsident Süden:	Nico Grisius
Vizepräsident/	
Regionalpräsident Osten:	Const Schwartz
Vizepräsident/	
Regionalpräsident Zentrum:	Carlo Birscheidt
Vizepräsident/	
Regionalpräsident GIS:	Vakant
Generalsekretär:	Serge Heiles
Generalkassierer:	Claude Marson

Der Exekutive Rat traf sich im Laufe des Jahres 9 Mal um die Sitzungen des Zentralvorstandes vorzubereiten, sowie um die laufenden Geschäfte zu erledigen.

Zusätzlich haben Mitglieder des Exekutiven Rates an folgenden Sitzungen teilgenommen:

- CTIF Delegiertenversammlung (via Zoom);

Der Landesfeuerwehrverband ist außerdem Mitglied der „Association de la Presse Périodique Luxembourgeoise“ und der „Agence du Bénévolat“.

Zentralvorstand

Zum 1. Januar 2020 setzte sich der Zentralvorstand folgendermaßen zusammen:

Delegierter	Name
Region Norden	Frank Nelissen
Region Süden	Pierrette Goedert
Region Osten	Alex Pereira
Region Zentrum	Alain Grohmann
Region GIS	Vakant
Jugend	Frank Hermes
Veteranen	Jos Tholl
Ersatzdelegierte:	
Norden	Jos Melkert
Süden	Joé Paulus
Zentrum	Marc Everad

Während der Generalversammlung des Landesfeuerwehrverbandes wurden folgende Vertreter im Zentralvorstand bestätigt:

Alain Grohmann, Regionaldelegierter Zentrum, für die Jahre 2020-2024;

Der Zentralvorstand hatte 9 Sitzungen, die Berichte der ordentlichen Sitzungen wurden im „de lëtzebuerger Pompjee“ und der Internetseite des Landesfeuerwehrverbandes veröffentlicht. Hier kann der interessierte Leser die jeweiligen Sitzungsberichte einsehen.

Einige wichtige Beschlüsse des Zentralvorstandes

16.01.2020

Aufnahme der Amicale „Frënn vum Pompjeesmusée“ in den Landesfeuerwehrverband.

19.03.2020

Wegen den Corona-Restriktionen hat sich der Verband dazu entschlossen alle seine Veranstaltungen (Schwimmeisterschaft, Cross, Wettbewerb und Generalversammlung) abzusagen in der Hoffnung diese zu einem späteren Zeitpunkt nachholen zu können.

23.04.2020

Der Zentralvorstand hat entschieden 2020 nur 4 anstatt 5 Ausgaben des Verbandsorgan „de lëtzebuerger Pompjee“ zu veröffentlichen.

13.05.2020

Marc Mamer hat einen Brief an den Verwaltungsrat des CGDIS gerichtet um sich über den zukünftigen Standort des Landesfeuerwehrverbandes im CNIS zu informieren. In der Verwaltungsratssitzung des 14. Mai wurde ihm bestätigt, dass für den Verband Büroräume vorgesehen sind.

Der Präsident hat gefordert, dass dies im Bericht des Verwaltungsrates niedergeschrieben werden soll, im Juni sollen dem Verband Pläne vorgelegt werden.

11.06.2020

Die Lehrpläne für die Ausbildung der Jugend und der Jugendleiter wurden in Zusammenarbeit mit dem INFS fertig gestellt. Man muss noch mit dem Jugendministerium klären, dass die Ausbildung des Jugendleiters mit der „animateur B“ Ausbildung gleichgestellt wird.

Die Delegierten haben Analyse des „règlement opérationnel“ des CGDIS abgeschlossen, die vorgelegten Bemerkungen wurden von der Versammlung angenommen und sollen der Direktion des CGDIS schriftlich mitgeteilt werden.

Das Lager für historische Pumpen in Leudelange muss geräumt werden, die Mitglieder des Exekutiven Rates haben sich bei ihrer letzten Sitzung ein Bild von der Situation gemacht.

Das Sekretariat hat auf Facebook einen Aufruf gestartet um eine Lagermöglichkeit zu finden.

Das Sekretariat soll die Vorschläge an Carlo Birschiedt weiterleiten, es muss



Feuerwehrmuseum
in Wiltz

auch mit dem Innenministerium geklärt werden ob sie die möglichen Kosten übernehmen würden, denn dem Verband stehen nicht die nötigen finanziellen Mittel zur Verfügung um eine Lagerhalle zu mieten.

16.07.2020

Das Lager in Leudelingen wird am 27. Juli leergeräumt werden. Raymond Brausch, der bereits zum 3. Mal die historischen Pumpen umzieht, wird vor Ort das Geschehen leiten.

24.09.2020

Der Verband hat die Bestätigung vom Innenministerium erhalten, dass das frühere RTL Gebäude in Marnach dem Landesfeuerwehrverband zugesprochen wird.

Es wird eine Konvention ausgearbeitet werden um die Details der Unterbringung des Landesfeuerwehrverbands im Gebäude festzulegen. Danach sollen einige Umbauarbeiten im Gebäude erfolgen, damit auch die Fahrzeuge aus Colmar-Berg dort untergebracht werden können.



Lager in Marnach



Umzug der historischen Pumpen in Leudelingen

24.09.2020

Georges Fernandes, ein Vertreter der Versicherungsgesellschaft Foyer stellt den Mitgliedern des Zentralvorstands in einer Präsentation ein Projekt zur Zusammenarbeit im Bereich Zusatzkankenversicherung vor.

Die Mitglieder des Landesfeuerwehrverbands sollen von interessanten Vorteilen beim Abschluss einer Versicherung profitieren können.

Der Zentralvorstand ist einstimmig mit einer Zusammenarbeit einverstanden.

Marc Mamer präsentiert dem Zentralvorstand eine neue Informationsmail „Pompjeesverband Flash“, die den Mitgliedern nach jeder Sitzung des Zentralvorstands zugestellt wird und auf der Internetseite der FNP publiziert wird.

Damit will man der Forderung vieler Mitglieder nachgehen die Kommunikation des

Landesfeuerwehrverbands zu verbessern.

Diese Informationsmail wird kurzgefasst die wichtigsten Themen der Sitzung und die Forderungen und Ergebnisse des Verbands zusammenfassen.

24.09.2020

Der Sitz des Landesfeuerwehrverbands wird in den CNIS verlegt werden, weil man aber noch nicht weiß ob der Standort CNIS mehrere Adressen bekommen wird, will man abwarten.

Mitglieder des Landesfeuerwehrverbands

Am 1. Januar 2020 waren dem Verband 82 Amicales angeschlossen.

Wichtige Aufgabenbereiche und Themen, welche im Jahr 2020 besonders im Mittelpunkt standen

Feuerwehrmuseum „an der Géitz“

Am 16. Mai 2020 hat das Feuerwehrmuseum in Wiltz seine Pforten offiziell für Besucher geöffnet. Die im März geplante Einweihung musste wegen des Lockdowns abgesagt werden. Trotz Restriktionen konnten für das Jahr 2020 452 Besucher gezählt werden.

Umzug der historischen Pumpen von Leudelingen nach Marnach

Der Verband sollte bis Mitte 2020 das Lager für historische Feuerwehrpumpen in Leudelingen, wegen eines anstehenden Bauprojekts, leerräumen Nach einem öffentlichen Aufruf auf der Facebookseite des Verbands bekam man die Chance die früheren RTL-Gebäulichkeiten vom Staat zu mieten. Am 27. Juli und 11. August wurden, mit Hilfe von Freiwilligen und Mitarbeitern des CGDIS, die historischen Pumpen abtransportiert und in Marnach untergebracht.

Kommunikation

Um die Arbeit des Zentralvorstands und der Kommissionen besser präsentieren zu können und den Forderungen seiner Mitglieder Folge zu leisten, hat der Verband entschieden nach jeder Sitzung eine Informationsmail zu veröffentlichen, wo kurzgefasst die wichtigsten Ereignisse, Themen und Forderungen beschrieben werden.

Einige internationale Vertretungen des Landesfeuerwehrverbands

Der Verband war bei Sitzungen des CTIF und CTIF-Kommissionen (Europakommission, HAZMAT, medizinische Kommission, Jugendkommission, Freiwillige Feuerwehren in Europa, Frauen im Rettungswesen, Geschichte) präsent.

Die Delegiertenversammlung des CTIF fand 2020 über Zoom Videokonferenz statt. Marc Mamer, Serge Heiles und Paul Schroeder (CGDIS) vertreten dort das Luxemburger Rettungswesen Luxemburg, den 26. März 2021

Für den Zentralvorstand,

Serge HEILES
Generalsekretär



BERICHT DER 92. GENERALVERSAMMLUNG DES LANDESFEUERWEHRVERBANDES

Wegen der COVID-19 Krise und den anhaltenden Restriktionen im öffentlichen Zusammenleben entschloss sich der Landesfeuerwehrverband, wie im Gesetz vorgesehen, nur eine formelle Generalversammlung per Briefabstimmung abzuhalten.

Die, zu diesem Zeitpunkt, 82 stimmberechtigten Mitglieder wurden angeschrieben und gebeten über die Berichte und die gewählten Vertreter im Zentralvorstand abzustimmen. Sie wurden gebeten ihren Abstimmungszettel innerhalb von 2 Wochen an das Sekretariat einzureichen. Die Resultate der Abstimmung wurden in der Sitzung des Zentralvorstands vom 17. Dezember 2020 bekannt gegeben.



Alle Berichte wurden im Vorfeld im Verbandsorgan „de lëtzebuerger Pompjee“ und auf der Internetseite des Verbands veröffentlicht.

1. Bericht der 91. Generalversammlung des Landesfeuerwehrverbandes am 5. Juni 2019 in Munsbach:

Der Bericht über die 91. Generalversammlung wurde den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

2. Tätigkeitsbericht des Landesfeuerwehr-

verbandes für das Jahr 2019:

Der Tätigkeitsbericht des Zentralvorstandes, des Exekutiven Rates und des Generalsekretariats für das Jahr 2020 wurde den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

3. Kassenbericht 2019:

Die Kassenberichte des Landesfeuerwehrverbandes und der Fondation „lëtzebuerger Pompjee“ für das Jahr 2020 wurden den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

4. Bericht der Kassenrevisoren:

Der Bericht der Kassenrevisoren Désirée Thilgen und Carole Sassel hob die tadellose Buchführung des Landesfeuerwehrverbandes hervor und bat die Versammlung dem Zentralvorstand Entlastung zu gewähren.

5. Budget 2021:

Der Haushaltskostenvorschlag (Budget) des Landesfeuerwehrverbandes für das Jahr 2022 wurde den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

6. Bestätigungen der Vertreter im Zentralvorstand:

Per Briefabstimmung sollte ein Vertreter des Zentralvorstands bestätigt werden, es handelt sich um:

Alain Grohmann, Regionaldelegierter Zentrum, für die Jahre 2020-2024

7. Genehmigung der Berichte

Der Bericht über die Generalversammlung 2019, der Tätigkeitsbericht 2019, der Kassenbericht 2019 und das Budget 2021 wurden von der Generalversammlung angenommen.

Alain Grohmann ist für den Posten des Delegierten der Region Zentrum bestätigt worden.

Resultate der Abstimmung:

Betreff	JA	NEIN	Enthaltung
Bericht der Generalversammlung 2019	82		
Tätigkeitsbericht 2019	82		
Kassenbericht 2019	82		
Budget 2021	80	1	1
Bestätigung des Mandats des Delegierten der Region Zentrum vom 01.01.2020 bis 31.12.2024.	79		3

Serge Heiles
Generalsekretär

Marc Mamer
Präsident



JFA - RAPPORT FINANCIER

RAPPORT FINANCIER		
Libellé	BCEE	
	Recettes	Dépenses
1. Subventions		
2. Don - Cadeau		
3. Concours national	1 980.00 €	6 140.00 €
4. Subside Camp régional		
5. Frais de déplacement		1 621.28 €
6. Publicité	120.00 €	11 744.46 €
7. Formations		
8. Frais de bureau		
9. Tenues loisir et autres ventes	7 815.00 €	1 842.75 €
10. Assemblée générale - Réunions		
11. Réunions du CTIF		
12. Concours du CTIF		
13. Uniformes / Remb. TVA		
14. Matériels concours / dépôt Feulen		13 203.18 €
15. Divers		
16. Congrès		
17. Frais bancaire / cartes / Intérêts		30.00 €
	9 915.00 €	34 581.67 €

Recettes 2020 BCEE	9 915.00 €	
Recettes 2020 CCPL	48 821.35 €	
Total recettes 2020	58 736.35 €	58 736.35 €
Dépenses 2020 BCEE	34 581.67 €	
Dépenses 2020 CCPL	17 575.77 €	
Total dépenses 2020	52 157.44 €	52 157.44 €
Excédent des recettes		6 578.91 €
Solde au 01.01.2020		111 313.44 €
Solde au 31.12.2020		117 892.35 €

ANNEE: 2020		
CCP		
Recettes	Dépenses	Différence
45 000.00 €		45 000.00 €
15.35 €		15.35 €
1 980.00 €		-2 180.00 €
	315.00 €	-315.00 €
	2 237.28 €	-3 858.56 €
		-11 624.46 €
	131.90 €	-131.90 €
1 826.00 €	8 144.37 €	-346.12 €
	39.72 €	-39.72 €
	4 933.88 €	-4 933.88 €
	1 743.62 €	-14 946.80 €
	30.00 €	-60.00 €
48 821.35 €	17 575.77 €	6 578.91 €

Répartition des fonds	
CCPL LU75 1111 0201 2748 0000	102 071.30 €
BCEE LU90 0019 3300 0248 4000	15 821.05 €
Solde au 31.12.2020	117 892.35 €

Lintgen, le 10 mars 2021

le caissier
Grisius Nico

les réviseurs de caisse

Thilgen Désirée

Carole Sasse

#easyhealth

easify
your health.

DKV

Luxembourg

membre du Groupe **lalux**

**Schützt lech an Är Léifste
mat EASY HEALTH.**
easify.lu

All d'Membere vun der FNP kréien 8% Remise!
**Zousätzlech rembourséiert de CGDIS senge
Fräiwëllege bis zu 50% vun der Jorescotisation!**

**Wann Dir virum 30.04.2021 ofschléisst,
entfällt d'Waardezäit vun 3 Méint!**

Eisen FNP-Service beréit lech gär:
salessupport@dkv.lu | T: 42 64 64-804

FRAUEN IN DER FEUERWEHR

Untersuchungen zeigen, dass männliche Feuerwehrleute möglicherweise stärker sind - die allgemeine Arbeitsleistung kann jedoch für Frauen gleich oder besser sein

Dr. Joy MacDermid vom kanadischen Forschungsinstitut Firewell diskutiert die Herausforderungen und Lösungen für die Berücksichtigung von Geschlecht in Feuerwehrstudien. Was diese begrenzten Studien fanden, könnte bahnbrechend sein: Männer und Frauen mögen unterschiedlich sein, aber jedes Geschlecht hat sowohl Schwächen als auch Stärken.



Eines der bahnbrechenderen Ergebnisse dieser Studie zeigt, dass die Gesamtleistung von weiblichen Feuerwehrleuten bei der Messung der maximalen aeroben Kapazität (VO2 Max) nicht unbedingt niedriger ist, obwohl Männer im Allgemeinen stärker in Bezug auf rohe Muskelkraft sind. Dies kann für die weiblichen Feuerwehrleute viele Vorteile mit sich bringen, wenn ihre Stärken mit der richtigen Montageausrüstung und neuen Aufgabenansätzen verstanden und ausgeglichen werden.

Zum Beispiel schienen die Frauen bei der Untersuchung der biomechanischen Modellierung, wie Männer und Frauen sich einer einfachen Aufgabe des Schleppens eines Schlauchs näherten, anfälliger für bestimmte Arten von Verletzungen zu sein, während die Männer anfälliger für völlig unterschiedliche Arten von Verletzungen waren. Während die Männer möglicherweise schneller Treppen gestiegen sind, haben sie möglicherweise langsamer an der Schlauchleitung gezogen. Männer hatten tatsächlich mehr Schulter- und Knieprobleme, während Frauen in anderen Bereichen des Körpers mehr Probleme hatten.

Diese und andere Fragen bezüglich der Rolle und Entwicklung von Frauen in der Feuerwehr stehen für Mira Leinonen, Vorsitzende der CTIF-Kommission für Frauen in Feuerwehr und Rettung, immer auf der Tagesordnung :

"Diese Studie unterstützt das, was wir in unserer Kommission immer gesagt haben: Anstatt nur Schwächen zu betrachten, sollten wir die Stärken beider Geschlechter untersuchen. Unter Berücksichtigung dieser Perspektive können wir eine viel effektivere Belegschaft zusammenstellen ", sagt Mira Leinonen.

Sie fährt fort:

"Auch die Welt der Brandbekämpfung hat sich im Laufe der Jahrzehnte verändert. Wir verfügen über Werkzeuge und Ausrüstungen anstelle von roher Arbeitskraft, um die verschiedenen Arten von Vorfällen und Situationen anzugehen, mit denen wir konfrontiert sind. In naher Zukunft wird die Welt der Brandbekämpfung voranschreiten um sich genau wie der Rest der Welt zu verändern, ändern sich die vielleicht greifbarsten Beispiele in den Bereichen der künstlichen Intelligenz und technischen Entwicklung. Wir müssen auch in die Zukunft schauen und sicherstellen, dass wir in Zukunft die besten Arbeitskräfte haben".

"Es mag Unterschiede in der Art und Weise geben, wie Feuerwehrmänner und -frauen eine Aufgabe oder eine Situation angehen - aber manchmal gibt es Stärken und Schwächen in der Art und Weise, wie jede Aufgabe ausgeführt wird."

Eine Studie zeigte, dass die Art und Weise, wie die Frauen die Aufgabe erledigten, zu weniger Druckkräften auf ihre Wirbelsäule führte als die Art und Weise, wie die Männer die Aufgabe erledigten.

Was jedoch wirklich interessant ist, ist, dass die Frauen zwar insgesamt als "schwächer" eingestuft wurden, sich der Aufgabe jedoch unter diesem Gesichtspunkt näherten und dies aus dem einen oder anderen Grund zu einem ähnlichen VO2 Max führte : den Frauen hatte weniger kardiovaskuläre Reaktion auf viele Aufgaben; Mit anderen Worten, ihre Herzfrequenz und ihr Blutdruck haben sich

NEUER DFV PRÄSIDENT

Karl-Heinz Banse wurde zum neuen Präsidenten des Deutschen Feuerwehrverbandes gewählt

während der Ausführung der Aufgabe nicht so stark verändert wie bei den Männern.

Dies führte die Forscher zu dem Schluss, dass angesichts der richtigen Umstände und des Verständnisses der angeborenen Stärken und Schwächen bei beiden Geschlechtern die Gesamtleistung nicht unterschiedlich sein muss - beide Geschlechter könnten ähnliche Ergebnisse und Energieabgaben erzielen, jedoch auf unterschiedliche Weise und mit unterschiedlichen Ansätzen die gleiche Aufgabe erfüllen.

Anmerkung des Herausgebers: VO₂ max (oder maximale aerobe Kapazität) ist die maximale Rate des Sauerstoffverbrauchs, die während des inkrementellen Trainings gemessen wird. Das heißt, Übung von zunehmender Intensität.

Die Forscher betonten, dass ihre Studien nicht genügend Frauen enthielten, um alle Ergebnisse vollständig schlüssig zu machen. Sie entschieden sich jedoch dafür, sie trotzdem einzubeziehen, damit andere Forscher und zukünftige Studien die Lücken später auf der Grundlage dieser vorläufigen Ergebnisse schließen können.

Die vielleicht wichtigste Analyse aus dieser Untersuchung ist, dass es wichtig ist anzuerkennen, dass Frauen in einigen Bereichen schwächer sein können - in einigen Bereichen sind Frauen jedoch gleich oder sogar besser, und wenn ein Arbeitgeber diese Unterschiede versteht, kann er seine Mitarbeiter stark einsetzen effizienter, unabhängig davon, ob es sich um Männer oder Frauen handelt.

Ein weiterer Aspekt, der betont wurde, ist, dass die individuellen Unterschiede zwischen Individuen, unabhängig vom Geschlecht, häufig größer sind als diejenigen, die im Vergleich zwischen Gruppen von Menschen, die sich derselben Aufgabe nähern, festgestellt wurden.

"Die erste Herausforderung lautet: Warum sind nur 3% der Feuerwehrleute Frauen? Wir wissen, dass dies viel mit der sozialen Einstellung zu tun hat, welche Arbeitsrollen Männer und Frauen einnehmen sollten."



Karl-Heinz Banse ist jetzt neuer Präsident des Deutschen Feuerwehrverbandes (DFV). Der 58-Jährige aus Niedersachsen wurde auf der 67. Delegiertenversammlung mit 86 von 164 Stimmen gewählt. Die Veranstaltung musste wegen der Coronapandemie im Jahr 2020 verschoben werden und wurde stattdessen am 27. Februar als Online-Veranstaltung organisiert.

Der DFV hatte seit dem Rücktritt von Hartmut Ziebs im Jahr 2020 keinen gewählten Präsidenten mehr. Der DFV hatte inzwischen einen amtierenden Präsidenten, aber jetzt wurde Herr Banse ordnungsgemäß zum Präsidenten der größten deutschen Feuerwehrorganisation gewählt:

"Das Vertrauen zurückgewinnen, die Vereinsarbeit in einer Vielzahl von Brandbekämpfungsbereichen intensivieren, die Lobbyarbeit ausweiten, transparenter arbeiten und die Vereinsarbeit weiter professionalisieren", erklärte Karl-Heinz Banse als die fünf Ziele seiner Präsidentschaft.

Nach den Statuten beträgt die Amtszeit sechs Jahre. "Wir brauchen einen starken, einheitlichen und unabhängigen Dachverband", sagte er und blickte in die Zukunft.

Der Verwaltungsangestellte war zuvor als koordinierender Brandschutzbeauftragter für das Land Niedersachsen tätig. Die Position des DFV-Präsidenten wird als Ehrenposten mit entsprechender Aufwandsentschädigung ausgeübt. Banse hatte sich gegen Dr. Karsten Homrighausen (Berlin) und Frank Kliem (Brandenburg) gestellt und konnte sich durchsetzen.

Der Vorgänger in der Position des DFV-Präsidenten, Hartmut Ziebs aus Nordrhein-Westfalen, war am 31. Dezember 2019 von seinem Amt zurückgetreten. Die Neuwahl war aufgrund der Pandemie erst jetzt möglich. .

LUXEMBURGER FEUERWEHRFÜHRER ALS SCHÜLER DER PROVINZIAL- FEUERWEHRSSCHULE KOBLENZ

In der Zeit vom 20. bis 26. April 1941 nahmen 29 Luxemburger Feuerwehrführer – darunter verschiedene Kantonalpräsidenten – an einem Lehrgang der Feuerweherschule in Koblenz teil.



Die Feuerwehrführer wurden durch den Schuldirektor mit einem Sonderwagen der Strassenbahn am Hauptbahnhof um 22 Uhr abgeholt. Noch am gleichen Abend erfolgte die Einkleidung der Schüler in kleidsame Schuluniformen, und lange nach dem Abendessen – beeindruckt von der Schule und dem Kriegsgeschehen – konnten sich die Schüler einer kurzen Ruhe erfreuen.

Schon Montag Morgen um 06 Uhr war Wecken, darauf Waschen und Bettenbauen, Kaffetrinken und anschliessend Flaggenparade. Um 08 Uhr begann der Unterricht und zwar die Ausbildung im Fussdienst als Grundlage der Ausbildung. Der Stundenplan der Schule umfasste in den 6 Tagen täglich 8 Stunden – abwechselnd Theorie und Praxis, wobei die Praxis etwas mehr in den Vordergrund gestellt war. Als besondere Unterrichtsstunden sind herauszustellen: Das Feuer und seine Ursachen – Chemische Kampfstoffe – Gerätekenntnis – Leitern aller Art – Gasmaskenübung – Retten und Selbstretten – Gasschutzunterricht im leichten und schwerem Gasschutz – Hakenleiter – Führungszeichen – Organisation und Befehlskunde – Theorie der Brandbekämpfung – Schlauchkunde – Unterricht in der Gruppe im Löschangriff – Knoten und Stiche sowie Angriffübungen in der Gruppe.

Zwischen den Schülern und Lehrern herrschte von Anfang bis zum Schluss des Lehrgangs ein recht kameradschaftliches Verhältnis, wobei aber doch auf Disziplin und Unterordnung gesehen wurde. Dieses kameradschaftliche Verhältnis wurden noch bestärkt durch einen gemeinschaftlichen Ausflug zur Königsbacher Brauerei und eine Besichtigung der Feste Ehrenbreitstein nach Dienstschluss.

Freitag-Abend trafen der Abschnittsinspekteur der freiw. Feuerwehren in der Rheinprovinz H. Wolf, Geschäftsführer H. Mink und 6 Kantonalpräsidenten von Luxemburg in der Schule ein, um am Samstag-Vormittag an der vorgesehenen Prüfung und Abschlussübung der Luxemburger Feuerwehrmänner teilnehmen zu können.

Ein kameradschaftliches Verhältnis zwischen den Luxemburger und rheinischen

Feuerwehrmännern besteht. Der Schuldirektor hob in einer kurzen Ansprache hervor, dass er erfreut sei über den guten Geist der die Luxemburger Kameraden beseele, und die gemachten Fortschritte ihn vollauf befriedigten.

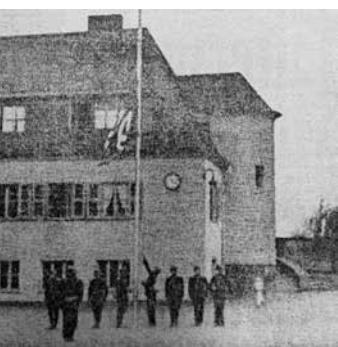
Flaggenparade

Abschnittsinspekteur Wolf als Kommissar für das Feuerlöschwesen in Luxemburg, der sich schon heute in Luxemburg bei der Feuerwehr eines hohen Ansehens erfreut, betonte in seiner Ansprache, dass er sich unter allen Umständen dafür einsetzen werde, den Luxemburger Kameraden zu ihrem Recht zu verhelfen und auch für finanzielle Unterstützung zum Ausbau des Feuerlöschwesens in Luxemburg zu sorgen. Auf seine Aufforderung an die Feuerweherschüler hin, sich über ihre Eindrücke bei der Schule zu äussern, meldeten sich vier Kameraden, die in humorvoller Weise ihre volle Zufriedenheit über das Erlernte, das gute Verhältnis zwischen Lehrern und Schülern, sowie über die gute Verpflegung zum Ausdruck brachten und ferner betonten, dass sie vom Feuerlöschwesen recht wenig gewusst und nun erst erfahren hätten, wie vielseitig doch die für einen Feuerwehrmann erforderlichen Kenntnisse sein müssten.

Die am Samstag-Morgen um 7:30 Uhr vor den zu Gast erschienen Kantonalpräsidenten erfolgte Flaggenparade, wurde so exakt und eindrucksvoll durchgeführt, dass die Gäste kaum glaubten, Luxemburger Feuerwehrmänner vor sich zu haben. Von 8 bis 9 Uhr hielt der Direktor der Schule eine mündliche Prüfung ab, wobei der Abschnittsinspekteur und die Luxemburger Feuerwehrführer sich davon überzeugen konnten, dass die von den Lehrern aufgewandte Mühe nicht vergebens war.

Anschliessend fand Fussexerzieren im Zug und darauffolgend eine grosse Angriffübung statt. Hierzu war als Vertreter des Chefs der Zivilverwaltung in Luxemburg RA Trossen erschienen.

Der Fussdienst zeigte, was eine gute Ausbildung in wenigen Stunden aus Männern machen kann. Wenn dieser Fussdienst den Luxemburger Feuerwehrmännern nun zusätzlich zu ihrem





bisherigen Dienst in Luxemburg beigebracht werden musste, so war es verhältnismässig schwierig, die Ausbildung nach der neuen Vorschrift "Die Truppe" durchzuführen, da die Feuerwehrmänner gegenüber ihrer bisherigen Ausbildungsvorschrift vollständig umlernen mussten.

Die Durchführung der Übung erfolgte in drei Gruppen und zwar mit Kraftfahrspitze, Gerätekarren und Schlauchkarren an dem Exerziergebäude der Schule. Sie zeigte, dass Führer und Männer die Angriffsvorschrift beherrschten, denn auch die Führer der Gruppen waren Schüler.

Um den Gästen auch einmal die vorbildliche Gasübungsstrecke im Betrieb vorzuführen, wurde die Frage an die Schüler gestellt, wer unter Gasschutz freiwillig durch die Strecke wolle. Hierauf meldete sich der ganze Lehrgang – ein Zeichen dafür welche guter Geist in dem Luxemburger Feuerwehrmann steckt.

Ansprache des Vertreters des Chefs der Zivilverwaltung in Luxemburg, Regierungs-Assessor Trossen

Der Schuldirektor kritisierte den Lehrgang kurz und hob das gute Ergebnis – erzielt durch den Fleiss der Schüler – hervor. Ferner führte er aus, dass es notwendig sei, sich durch Fachliteratur weiter zu bilden und betonte ausserdem, dass die Feuerweherschule den Schülern auf schriftliche Anfragen stets mit Auskunft zur Verfügung steht.

RA Trossen dankte den Schülern dafür, dass sie sich der grossen Mühe unterzogen hätten, an diesem Lehrgang teilzunehmen. Dies würde sich für Luxemburg günstig auswirken, und er wolle dafür sorgen, dass den Feuerwehren durch den Chef der Zivilverwaltung jede Unterstützung wiederfahre.

Abchnittsinspekteur Wolf ermahnte die Schüler eindringlich, das Gelernte nun auch in die Tat umzusetzen und wies noch ganz besonders darauf hin, dass man höheren Orts die Auffassung vertrete, dass das Feuerlöschwesen heute mehr denn je vordringlich sei.

Ein „Sieg Heil“ auf den Führer und das Einholen der Flagge beschlossen einen Lehrgang, der für Luxemburg von grösster Bedeutung sein dürfte, stellt dieser doch einen Umschwung im Feuerlöschwesen für ganz Luxemburg dar.



Wie üblich liess sich auch dieser Lehrgang fotografieren. Das Bild wird alle Kameraden eine bleibende Erinnerung an eine grosse Zeit und kameradschaftliche Verbundenheit sein.

Ein Teilnehmer des Lehrganges,

Emil Consdorf, Kantonal-Feuerwehrsekretär, fasst seine Eindrücke wie folgt zusammen:

„Wir sind zu 29 Luxemburgischen Feuerwehrführern und-männern“ zu Besuch der Provinzial-Feuerweherschule nach Koblenz-Oberwerth gekommen mit der Absicht, uns mit den nötigen Kenntnissen auf dem reichen Gebiet des Feuerlöschwesens zu versorgen bzw. unsere Kenntnisse zu erweitern und das Gelernte auf unsere Luxemburgischen Wehren später zu übertragen.

Ich muss gleich betonen, dass unsere Hoffnungen voll und ganz erfüllt wurden.

Der Stundenplan war so aufgeteilt, dass wir in der kurzen Zeit von einer Woche mit den theoretischen und praktischen Vorführungen vollauf zufrieden waren. Vom Fussdienst bis zu den Löschangriffen konnten wir sehr vieles sehen, lernen und besprechen. Obwohl das Luxemburgische Feuerlöschwesen in den letzten Jahren an Bedeutung zugenommen hat, müssen wir doch gestehen, dass manches uns fremd war. Zu der Schule konnten wir uns anhand von Lehrmitteln aller Art ein Bild von den umfangreichen Kenntnissen machen, die heute von den Feuerwehrleuten verlangt werden. Für uns Luxemburger war manches schwer und zwar dadurch, dass unsere Feuerwehrleute 1. Keine militärische Vorbildung besitzen, 2. Die deutschen Kommandos uns sprachlich nicht so gut kommen und 3. Wir von den neuen deutschen Befehlsbestimmungen über das Feuerlöschwesen keine Ahnung hatten.

Trotz allem haben wir guten Willen gezeigt und sollten unsere Übungen vielleicht auch nicht zur vollsten Zufriedenheit unseres Lehrpersonals ausgefallen sein, so haben wir doch volle Genugtuung darin, dass wir Vieles gesehen und gelernt haben.

Das Bedürfnis nach einer technischen Ausbildung macht sich in letzter Zeit auch bei unseren freiwilligen Feuerwehren mehr und mehr bemerkbar, und unsere Aufgabe liegt nun darin, das Gesehene und Gelernte in unsere Wehren zu übertragen.

Über die Hausordnung, d.h. Aufnahme und Verpflegung, können wir uns nur belobigend aussprechen. Das Lehrpersonal war sehr zuvorkommend, Verpflegung und Beköstigung mehr als ausreichend.

Wir alle hoffen und wünschen, dass die Schulung für die Luxemburgischen Wehren von grossen Nutzen sein wird und denken, bei einem späteren, höheren Lehrgang wieder dabei sein zu können.“





POMPJEESVETERANEN ON TOUR OP DER MARIE-ASTRID



Wann de COVID-19 resp. d'Restriktiounen vun der Regierung der Amicale vun de Pompjeesveteranen et erlaben, organiséieren mir een "Dagesaufluch 2021" fir eis Veteranen en Samschdeg, den 18. September 2021. Eisen Dag wäert um 10:00 Auer op der "Marie-Astrid" ufänken. Den Tour géif eis vun Gréiwemaacher iwwert Waasserbëlleg op Saarburg (D) an zeréck féieren, wou mir nees géint 19:30 Auer ukommen. Openthalt zu Saarburg (D) wier vun 15:30 bis 17:30 Auer.

Eis genau Bus-Strecken wäerten mir lech spéider matdeelen. Den Käschenbäitrag bleibt och bei 50.- Euro an och hei deelen mir lech spéider mat, bis wéini dësen soll bezuelt ginn.

D'Veteranen mat hirem Partner, déi sech um Tour wëllen bedeelegen, sollen sech bis den **30. Juni 2021** umellen.

Dëst entweder iwwert E-mail amicale.spv@fnsp.lu
oder per Post un
GRISIUS Nico, 60, Cité du Soleil, L-3229 Bettembourg.

Nom 30. Juni 2021 kënnen keng Umeldungen méi ugeholl ginn.
(Wichtig Donnéeën: Numm, Adress, Telefonsnummer an E-mail Adress)

AMICALE DES POMPIERS VÉTÉRANS

WAHLEN FÜRS KOMITEE DER APV 2021

Nachfolgende Vorstandsmitglieder, gemäß Austrittsserie, müssen für weitere 4 Jahre (2021 – 2025) von der Generalversammlung gewählt werden.

Austretende und wiederwählbare Mitglieder sind: Schleck Roger und Agnes Marcel
Austretend und nicht wiederwählbar: Reuter Jean-Pierre
Ausstehend ist noch 1 vakanter Posten

Eventuelle Neukandidaturen zum Vorstand müssen **bis zum 14. Mai 2021**
beim Präsidenten Tholl Joseph,
89, rue de Warken L-9088 Ettelbrück, eingereicht werden
(Datum des Poststempels)

Bedingungen: Mitglied (Geburtsdatum und CIS angeben) sowie Unterschrift des „Chef de Centre“
oder des jeweiligen Amicale-Präsidenten erfordert.

Der Vorstand APV

DIR WËLLT MEMBER
AN DER AMICALE GINN?

AMICALE VUN DE
POMPJEESVETERANEN



NUMM:

VIRNUMM:

Ech wëll Member ginn: Jo ☐ Nee ☐

Fir Är Umellung kënn Dir des
Informatiounen weiderleeden un:

Nico GRISIUS - nico.grisius@cgd.lu
Tel. 661 231 068

Jos THOLL - thollj@pt.lu
Tel. 621 164 490

No all denge laange Joren als Pompjee,
Sauveteur oder Sekurist gehéiers du
als Member bei d'Pompjeesveteranen.
Hei solls du kënnen eng Plaz anhuele
wou sech Komeroden a Frënn aus
denger Déngschtzäit an enger
familiärer Ronn treffen, fir iwwert hier
al Zäiten am Déngscht vun onserem
Land ze poteren, awer och fir deene
Jonken d'Erfaarungen aus all deene
Joren ze vermëttelen.



EINE NEUE LAGERUNGSMÖGLICHKEIT FÜR DAS HISTORISCHE FEUERWEHRMATERIAL



Hauptgebäude

Nach dem dringenden Aufruf des Feuerwehrverbandes auf Facebook um einen neuen Abstellplatz für die historischen Pumpen zu finden, welche fast 3 Jahre in Leudelingen in der ehemaligen Feuerwehrrhalle provisorisch untergebracht waren und vor kurzem dieses Lager verlassen mussten, war es die staatliche Oberbehörde, welche dem Feuerwehrverband das frühere Sendegebäude des RTL in Marnach (Gemeinde Clerf) angeboten hat, um dort Ihr gesamtes

historisches Feuerwehrmaterial (Fahrzeuge, Pumpen und Material) unterzubringen.

Als Bedingung musste neben der Halle in Leudelingen, welche wieder von der Gemeindeverwaltung Leudelingen benutzt wird, ebenfalls die im Staatsbesitz befindliche Halle in Colmar-Berg geräumt werden.

Das Gebäude in Marnach wurde im Jahre 2016 vom Luxemburger Staat erworben und bietet ein Keller-, ein Erd- und ein Obergeschoss.



Ein kleiner Teil des Untergeschosses



Im Untergeschoss sind neben einer Werkstatt, Umkleide- und Abstellräumen sowie Toiletten, Lagerplätze von ungefähr 200 m² (38 x 5,20 m), 185 m² (25 x 7,50 m) und 75 m² (10 x 7,50 m) vorhanden.

Das Erdgeschoss bietet neben dem Eingangsbereich, Lagermöglichkeiten von ungefähr 480 m² (38 x 12,70 m) und diverse Räume von insgesamt fast 115 m². Im Obergeschoss sind noch weitere Räumlichkeiten von insgesamt fast 115 m² vorhanden.



Haupthalle im Erdgeschoss



Eine hinter dem Hauptgebäude befindliche separate Halle im Außenbereich von ungefähr 220 m² (15 x 8 m und 15 x 7 m) bietet weitere Unterstellmöglichkeit.

Insgesamt stehen dem Feuerwehrverband somit fast 1.400 m² Fläche zur Aufbewahrung des historischen Feuerwehrmaterials zur Verfügung.

Aktuell führt die staatliche Oberbehörde noch einige Umbauarbeiten am Gebäude durch, wie das Entfernen von nicht tragenden Mauern, dem Bau einer mobilen Rampe zum Erdgeschoss und der Neubau der Halle im Außenbereich. Danach sollen, nach den historischen Pumpen, auch alle historischen Fahrzeuge von Colmar-Berg nach Marnach überführt werden.

Separate Halle hinter dem Hauptgebäude



Nur ein kleiner Teil der Umbau- und Abrissarbeiten

Damit die Überführung des Materials reibungslos verlaufen kann werden viele Helfer benötigt. Interessenten können sich gerne beim Feuerwehrverband (Tel. 28 55 64-1 oder bureau@fnsp.lu) sowie bei Raymond BRAUSCH, Mitglied der Museumskommission melden (raymondbrausch@yahoo.de oder Tel. 621 279 865). Vielleicht bietet das Lager in Marnach in Zukunft eine neue Ausstellungsmöglichkeit für historisches Feuerwehrmaterial.

Grossen Dank für jede Hilfe bereits im Voraus!

**Für die Museumskommission
Brausch R.**



FONDATION FRÄIWELLEG ETTELBRÉCKER POMPJEEËN

Reconnu d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 31 mai 2010

AUSSCHREIBUNG

Bereits zum 25. Male wird die Stiftung der Ettelbrücker Feuerwehr in den nächsten Monaten eine bestimmte Geldsumme einem hilfsbedürftigen Mitglied des Luxemburger Feuerwehrverbandes / CGDIS zur Verfügung stellen.

In Frage kommen alle hilfsbedürftigen Mitglieder der in Luxemburg ansässigen Einsatzzentren oder evtl. auch deren Angehörige sei es in medizinischer, sozialer oder humanitärer Hinsicht.

Alle eingehenden Anträge müssen vom Präsidenten der Amicale oder CIS Chef des betreffenden Einsatzzentrums beglaubigt sein und sollen bis spätestens 15. November 2021 (Datum Poststempel) eingesendet werden.

Die Anträge sind zu richten an:

FONDATION „ETTELBRECKER POMPJEEËN“
28, av. Salentiny
L- 9080 ETTELBRUCK

Der Präsident
L. Mignon

Der Kassierer
J.J. Majeres

Der Sekretär
Patrick Ludivig



FÉDÉRATION NATIONALE DES
POMPIERS DU GRAND-DUCHÉ
DE LUXEMBOURG



Landesfeuerwehrverband
Rheinland-Pfalz



UNION DÉPARTEMENTALE
SAPEURS
POMPIERS



Hermann-Neuberger-Stadion
Stadionstraße
66333 Völklingen

49° 15' 26,2" N, 6° 52' 12,8" O

6. Grenzland- meisterschaft 11. September 2021



Völklingen / Saarland



grenzlandmeisterschaften2021.de

6 ième championnat transfrontalier des concours traditionnels pour sapeurs-pompiers

Leistungsabzeichen Oberes Elsass / Haut-Rhin



Leistungsabzeichen Luxemburg



6. Grenzlandmeisterschaften 2021

Die hier abgebildeten
Leistungsabzeichen/spangen
werden bei den
6. Grenzlandmeisterschaften in
Völklingen für alle Gruppen
angeboten.
Jede Gruppe kann max. 3x
starten



6. Grenzlandmeesterschaften no de Reegelen vum CTIF

Leistungsspange Saarland



Leistungsspange Rheinland-Pfalz





ZENTRALVORSTAND

VOM 24.09.2020

Sitzungsbeginn:	19:00 Uhr in Niederfeulen			
Sitzungsende:	21:00 Uhr			
Anwesend: HH.	MAMER Marc GRISIUS Nico SCHWARTZ Const MARSON Claude	Präsident Vizepräsident Vizepräsident Generalkassierer	BIRSCHEIDT Carlo SCHMIT Frank HEILES Serge	Vizepräsident Vizepräsident Generalsekretär
Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	X	MELKERT Jos	
Osten	PEREIRA Alex	X	-	
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	EX	PAULUS Joé	X
GIS	vakant		vakant	
JFA	HERMES Frank	X	-	
Veteranen	THOLL Jos	X	-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats September.

2) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstands

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 13 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist.

3) Schriftwechsel

Serge Heiles informiert den Zentralvorstand, dass keine wichtige Korrespondenz eingegangen ist.

4) Berichte der Jugendfeuerwehr und Veteranen

Jugend

Frank Hermes berichtet, dass der Vorstand der Jugendfeuerwehr die Jugendleiter über die neuen Ausbildungen bei der Jugend informiert hat. Er gibt dazu ausführliche Erklärungen.

Er lobt die hervorragende Zusammenarbeit mit dem INFS. Die Ausarbeitung der Ausbildungen hat über 2 Jahre in Anspruch genommen und soll im 1. Quartal 2021 angeboten werden können.

Jugendleiter mit dem früheren C-Lehrgang müssen 4 Stunden Weiterbildung absolvieren um die Anforderungen der neuen JP3 Ausbildung zu erfüllen.

Die Übergangszeit um mit den neuen JP Ausbildungen konform zu werden beträgt 3 Jahre, dies entspricht aber nicht den Wünschen des Jugendausschusses, der auch für eine Anerkennung der Dienstjahre als Jugendleiter plädierte.

Eine Liste die die Ausbildung der Jugendleiter

erfassen soll, wurde vom CNIS an alle Jugendleiter übermittelt. Auf Basis dieser Liste soll entschieden werden ob und welche Teile der Ausbildung nachzuholen sind.

Veteranen

Jos Tholl fragt ob es möglich ein Archiv in Niederfeulen einzurichten und dort Sitzungen der APV abzuhalten und hat diese Bitte schriftlich eingereicht.

Marc Mamer antwortet, dass er damit einverstanden ist, jedoch ist momentan das Gebäude noch unter der Leitung des INFS. Anfragen für das Abhalten von Versammlungen sollen an den CGDIS gereicht werden. Wenn das Gebäude wieder in der Hand des Landesfeuerwehrverbands ist, kann auch ein Archiv eingerichtet werden.

Jos Tholl informiert dass er eine Unterredung mit Paul Schroeder hatte um über die Belange der APV zu diskutieren. Auf der Tagesordnung standen die neuen Statuten der APV, die Mitgliedschaft in der APV und die Mitgliederliste. Der CGDIS wird einen Brief an seine Mitglieder schicken um sie über die APV und ihre Aufgaben zu informieren. Bei Interesse können die Mitglieder ihre Kontaktdaten an die APV weiterleiten.

Bei der Einschreibung des CGDIS in den Statut des Veteranen können sich die Mitglieder auch in der APV einschreiben.

Es wurde ein Flyer ausgearbeitet um die APV besser bei den Mitgliedern des CGDIS vorzustellen.

Es bleibt noch festzulegen für welche Aktivitäten beim CGDIS die Veteranen versichert sind, Jos Tholl wird sich zu diesem Zweck mit Paul Schroeder und Marc Mamer zusammen setzen.

5) Lager in Marnach

Marc Mamer informiert den Zentralvorstand, dass der Verband die Bestätigung vom Innenministerium erhalten hat, dass das frühere RTL Gebäude in Marnach dem Landesfeuerwehrverband zugesprochen wird.

Es wird eine Konvention ausgearbeitet werden um die Details der Unterbringung des Landesfeuerwehrverbands im Gebäude festzulegen. Danach sollen einige Umbauarbeiten im Gebäude erfolgen, damit auch die Fahrzeuge aus Colmar-Berg dort untergebracht werden können.

6) Generalversammlung der FNP am 27.11.2020 in Vianden

Marc Mamer fragt ob die Delegierten damit einverstanden sind die Generalversammlung am 27. November im Centre Culturel Larei in Vianden zusammen mit der Jugendfeuerwehr abzuhalten?

Die Gästeliste wird aufs Wesentliche gekürzt, heißt Innenministerin, Generaldirektor, Präsident des Verwaltungsrats und der Bürgermeister von Vianden.

Die Sitzung soll unter strenger Einhaltung der Covid-Auflagen abgehalten werden und soll innerhalb einer Stunde von statten gehen. Es wird auf den Ehrenwein verzichtet, alle Teilnehmer sollen sich am Eingang eine kleine Wasserflasche mitnehmen können.

Fränk Nelissen fragt ob man die Versammlung nicht online abhalten könne? Marc Mamer antwortet, dass dies, auf Basis seiner Erfahrung mit dem CTIF, nur sehr schwer zu bewerkstelligen ist.

Der Zentralvorstand ist, unter Vorbehalt, damit einverstanden die Generalversammlung abzuhalten.

7) Berichte und Fragen der Delegierten

Region Süden

Joé Paulus informiert dass ab nächster Woche wieder Versammlungen stattfinden sollen.

Region Osten

Alex Pereira fragt ob der Verband seinen Mitgliedern eine Rechtsschutzversicherung anbieten könnte?

Marc Mamer antwortet, dass dies für den Verband finanziell nicht tragbar wäre. Bei gerichtlichen Untersuchungen gegen ein Mitglied des

CGDIS im Rahmen seines Dienstes stellt dieser einen Anwalt. Bei internen Untersuchungen ist es jedem Mitglied gestattet sich einen rechtlichen Beistand zu nehmen.

Alex Pereira bedauert, dass weiterhin nichts für „alerte générale“ ausbezahlt wird. Es gibt Fälle von freiwilligen Mitgliedern in der Region die sich ungerecht behandelt fühlen und deswegen aufhören.

Marc Mamer gibt ihm Recht, jedoch stießen alle Reklamationen des Landesfeuerwehrverbands vor dem Verwaltungsrat des CGDIS auf taube Ohren. Man wird sich aber in Zukunft weiterhin vor dem Verwaltungsrat dafür einsetzen.

Region Zentrum

Alain Grohmann informiert, dass 2 Mitglieder sich nicht über ihren Heimcomputer auf ihren CGDIS-Account einloggen können?

Marc Mamer antwortet, dass er dieses Problem an die kompetente Stelle weiterleiten wird.

Alain Grohmann trägt die Beschwerde vor, dass die Kommunikation des Landesfeuerwehrverbands nicht gut ist, außer 2 Feuerwehrzeitungen gab es keine Kommunikation? Der letzte Bericht des ZV ist von Dezember 2019.

Marc Mamer antwortet, dass man sich dieses Problems annehmen wird.

8) Verschiedenes

Abschlusssessen

Der Zentralvorstand entscheidet das Abschlusssessen in kleinem Kreise zusammen mit dem Jugendausschuss abzuhalten.

CTIF

Die Delegiertenversammlung des CTIF wird digital über Zoom abgehalten werden. Um jedoch die Abstimmungen geheim vornehmen zu können wird ein weiteres Programm benötigt.

Das zweite Mandat von Präsident Tore Eriksson läuft aus, für den Posten kandidiert Milan Dubravac aus Slowenien. Außerdem stehen 3 Vizepräsidenten zur Wahl. Der CTIF hat bei der Sitzung des seines Exekutiven Rates in Luxemburg im November 2019 entschieden die Zahl der Vizepräsidenten um einen zu erweitern.

Umzug Sekretariat

Das Sekretariat wird in nächster Zeit nach Niederfeulen umziehen und dort verbleiben bis die Arbeiten am CNIS abgeschlossen sind.



ZENTRALVORSTAND

VOM 22.10.2020

Sitzungsbeginn: 19:00 Uhr in Niederfeulen

Sitzungsende: 22:30 Uhr

Anwesend: HH.	MAMER Marc HEILES Serge	Präsident Generalsekretär	SCHWARTZ Const	Vizepräsident
---------------	----------------------------	------------------------------	----------------	---------------

Abwesend: HH.	BIRSCHEIDT Carlo SCHMIT Frank	Vizepräsident Vizepräsident	GRISIUS Nico MARSON Claude	Vizepräsident Generalkassierer
---------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------

Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	X	MELKERT Jos	
Osten	PEREIRA Alex	X	-	
Zentrum	GROHMANN Alain	EX	EVERAD Marc	X
Süden	GOEDERT Pierrette	EX	PAULUS Joé	X
GIS	vakant		vakant	
JFA	HERMES Frank	X	-	
Veteranen	THOLL Jos	X	-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats Oktober.

2) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstands

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 9 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist. Carlo Birscheidt, Nico Grisius, Frank Schmit und Claude Marson fehlen entschuldigt.

3) Vorstellung Georges Fernandes: Gruppenkrankenversicherung (Foyer Médicis)

Georges Fernandes, ein Vertreter der Versicherungsgesellschaft Foyer stellt den Mitgliedern des Zentralvorstands in einer Präsentation ein Projekt zur Zusammenarbeit im Bereich Zusatzkrankenversicherung vor.

Die Mitglieder des Landesfeuerwehrverbands sollen von interessanten Vorteilen beim Abschluss einer Versicherung profitieren können.

Der Zentralvorstand ist einstimmig mit einer Zusammenarbeit einverstanden.

Marc Mamer wird mit dem Vertreter der Versicherungsgesellschaft Foyer, Georges Fernandes, eine Konvention ausarbeiten, nach dessen Abschluss die Vorteile den Mitgliedern vorgestellt werden sollen.

4) Schriftwechsel

Serge Heiles informiert den Zentralvorstand, dass keine wichtige Korrespondenz eingegangen ist.

5) Bericht der Jugendfeuerwehr

Frank Hermes bittet das Sekretariat um die Liste der Mitglieder im Landesfeuerwehrverband. Der Jugendfeuerwehrausschuss hat sich nämlich die Frage gestellt ob eine nicht förderierte Amicale ein Anrecht auf Subsidien und andere Dienstleistungen hat?

Folgendes wird von der Versammlung festgehalten:

- Subsidien des JFA für Zeltlager (5€ pro Teilnehmer pro Tag) und kostenloses Ausleihen des Materials für Zeltlager?

Nein, nur förderierte Mitglieder sollten auf diese Vorteile ein Anrecht haben. Die Mitgliedschaft im Landesfeuerwehrverband ist kostenfrei und mit wenig Aufwand verbunden, dies gehört zu den Vorteilen Mitglied im Verband zu sein.

- Teilnahme an den Wissenstests (Bronze, Silber, Gold)?

Jeder soll an den Wissenstests teilnehmen können! Bei der Ausbildung will man niemandem Steine in den Weg legen, denn sie ist das Standbein des Feuerwehrwesens.

- Teilnahme an den Sportveranstaltungen und Wettbewerben des Landesfeuerwehrverbands?

Nein, nur förderierte Mitglieder haben ein Anrecht auf eine Teilnahme.

- An Generalversammlungen teilnehmen und für Anträge abstimmen?

Nein, nur förderierte Mitglieder dürfen an der Generalversammlung teilnehmen

- Sich für Posten im Vorstand bewerben?

Nein, Kandidaturen für Posten im Vorstand sind unzulässig und entsprechen nicht den Statuten.

- An regionalen Versammlungen teilnehmen?

Nein, von der Region organisierte Versammlungen sollten Mitgliedern vorbehalten sein.

6) Bericht der Veteranen

Jos Tholl fragt ob es möglich ist am 27. November den Versammlungssaal in Niederfeulen zu benutzen? Nach der Versammlung will man dem Feuerwehrmuseum in Wiltz einen Besuch abstatten.

Jos Tholl soll das Sekretariat beauftragen den Saal zu reservieren.

Der Vorstand der Veteranen startet zusammen mit dem CGDIS einen Aufruf um den Feuerwehrmännern



nern und -frauen die APV vorzustellen und den Kontakt zu potentiellen Mitgliedern herzustellen.

7) Kommunikation des Landesfeuerwehrverbands

Marc Mamer präsentiert dem Zentralvorstand eine neue Informationsmail „Pompjeesverband Flash“, die den Mitgliedern nach jeder Sitzung des Zentralvorstands zugestellt wird und auf der Internetseite der FNP publiziert wird.

Damit will man der Forderung vieler Mitglieder nachgehen die Kommunikation des Landesfeuerwehrverbands zu verbessern.

Diese Informationsmail wird kurzgefasst die wichtigsten Themen der Sitzung und die Forderungen und Ergebnisse des Verbands zusammenfassen.

Nach dieser Sitzung des Zentralvorstands werden 2 Newsletter verschickt. Im ersten Dokument steht eine Zusammenfassung von 2020 und im zweiten die Zusammenfassung der aktuellen Sitzung.

8) Generalversammlung der FNP und JP 2020

Wegen stetig steigenden Zahlen an Infektionen befindet es der Zentralvorstand für unverantwortlich eine Generalversammlung in physischer Form abzuhalten.

Man beruft sich auf die aktuelle Gesetzgebung und wird die Abstimmungen der Generalversammlung per Briefwahl vornehmen. Der Jugendausschuss soll sich mit dem Sekretariat in Verbindung setzen um dies zu koordinieren.

9) Berichte des Exekutiven Rates

CTIF

Am 21. Oktober fand die Delegiertenversammlung des CTIF über Zoom statt. 29 von 40 Mitgliedern waren anwesend. Die Posten des Präsidenten und von 3 Vizepräsidenten standen zur Wahl.

Milan Dubravac (Slowenien) löst Tore Eriksson als Präsident des CTIF ab.

Taina Hanhikoski (Finland), Anatoly Suprunovsky (Russland) und Christophe Marchal (Frankreich) wurden als Vizepräsidenten des CTIF gewählt.

Entrepôt Marnach

Der Landesfeuerwehrverband hat mit dem Staat eine Konvention für die Lagerhalle in Marnach unterschrieben.

Die Luxemburger Armee hat den Landesfeuerwehrverband kontaktiert um dort, mittelfristig, einige Fahrzeuge unterstellen zu können. Im Gegenzug wird die Armee den Verband beim Umzug der Fahrzeuge von Colmar-Berg logistisch unterstützen.

Unterredung Generaldirektor – Präsident

Marc Mamer hat Paul Schroeder darauf aufmerksam gemacht, dass es auf die Forderung des Landesfeuerwehrverbands das Versichern seiner Mitglieder über die AAA zu regulieren noch immer keine konkrete Antwort seitens des Innenministeriums gibt.

Auch auf die Forderung die Sterbeversicherung für alle Mitglieder des CGDIS auf dasselbe Niveau anzupassen gab es noch keine Rückmeldung.

Marc Mamer hat den Generaldirektor daran erinnert, dass er noch ein Schreiben betreffend

der Wettbewerbsmannschaften fertig stellen muss.

Auf die Frage hin ob ein Mitglied das Recht hat sich ein Rechtsbeistand nehmen zu dürfen im Falle einer disziplinarischen Untersuchung durch den CGDIS, antwortet Paul Schroeder, dass jedes Mitglied das Anrecht auf einen Beistand hat. Dies soll jedem Mitglied vor einer Anhörung mitgeteilt werden.

Marc Mamer und Paul Schroeder schlagen vor, dass der Verband eine Kommission für die freiwilligen Instrukteure ins Leben rufen soll, die der offizielle Ansprechpartner des CGDIS sein soll.

10) Berichte und Fragen der Delegierten

Region Zentrum

Marc Everad schlägt vor, dass der Verband seine Amicales darum bittet ihre Mitgliederlisten auf den neuesten Stand zu bringen um die Verteilerliste des „de lëtzebuurger Pompjee“ zu verbessern.

Das Sekretariat wird etwas vorbereiten und einen Aufruf starten.

Region Süden

Joé Paulus berichtet, dass es beim STP administrative Probleme gibt.

Marc Mamer antwortet, dass es Personalausfälle beim Sekretariat des STP gibt und es deswegen im Moment weniger gut klappt. Die Vertretungen müssen sich noch einarbeiten und haben einiges aufzuarbeiten.

Joé Paulus berichtet, dass man im Regionalverband über die Aufwandsentschädigungen für Jugendleiter diskutiert hat. Können diese nicht rückwirkend ausbezahlt werden?

Marc Mamer antwortet, dass die Jugendleiter am 1. Juli 2018 bekannt waren und diese eine Nomination hätten erhalten sollen. Leider stehen die Nominierungen der Jugendleiter zu diesem Zeitpunkt noch aus. Rückwirkend ist nicht sicher ob eine Aufwandsentschädigung ausgezahlt wird.

11) Verschiedenes

Abschlussessen

Das geplante gemeinsame Abschlussessen wird abgesagt.

Auf Vorschlag von Serge Heiles hin, wird man jedoch jedem Mitglied des Zentralvorstands ein Gutschein in Höhe von 100 € für Restaurantbesuche in Luxemburg ausstellen. Auf Nachweis einer Quittung wird das Sekretariat eine Rückerstattung vornehmen, dies kann auch auf mehrere Restaurantbesuche übertragen werden.

Für die Personen, die beim Umzug der Handpumpen geholfen haben und die Helfer des Museums soll ein Gutschein in Höhe von 60 € ausgestellt werden.

Das Sekretariat soll eine Provision buchen, die Frist zum Einlösen des Gutscheins soll bis Mitte 2021 gehen.

Entschädigungen

Weil es noch immer Mitglieder gibt die überhaupt keine Entschädigung erhalten, während anderorts 10 € pro Stunde ausbezahlt werden, wird der Landesfeuerwehrverband auch weiterhin im Verwaltungsrat des CGDIS und beim Innenministerium auf diese Ungerechtigkeiten aufmerksam machen.



ZENTRALVORSTAND

VOM 17.12.2020

Sitzungsbeginn:	19:00 Uhr per Videokonferenz			
Sitzungsende:	21:00 Uhr			
Anwesend: HH.	MAMER Marc	<i>Präsident</i>	BIRSCHEIDT Carlo	<i>Vizepräsident</i>
	GRISIUS Nico	<i>Vizepräsident</i>	SCHMIT Frank	<i>Vizepräsident</i>
	SCHWARTZ Const	<i>Vizepräsident</i>	MARSON Claude	<i>Generalkassierer</i>
ABwesend: HH.	HEILES Serge	<i>Generalsekretär</i>		
Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	X	MELKERT Jos	
Osten	PEREIRA Alex	EX	-	
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	X	PAULUS Joé	
GIS	vakant		vakant	
JFA	HERMES Frank	X	-	
Veteranen	THOLL Jos	X	-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur letzten Sitzung des Jahres, die Sitzung findet per Videokonferenz statt.

2) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstands

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 11 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist. Serge Heiles und Alex Pereira fehlen entschuldigt.

3) Schriftwechsel

Serge Heiles informiert den Zentralvorstand, dass keine wichtige Korrespondenz eingegangen ist.

4) Bericht der Jugendfeuerwehr

Frank Hermes fragt was nach dem Umzug des INFS in den CNIS aus dem Gebäude in Niederfeulen wird?

Marc Mamer antwortet, dass eine Konvention betreffend des Gebäudes im Innenministerium in Bearbeitung ist.

Frank Hermes fragt ob betreffend der Vertretung im CTIF eine Konvention mit dem CGDIS besteht?

Der Landesfeuerwehrverband ist die offizielle Vertretung im CTIF für Luxemburg, da pro Land nur eine Organisation die Vertretung übernehmen kann, man arbeitet jedoch eng mit dem CGDIS zusammen, z.B. sind die 3 Delegierten für Luxemburg Marc Mamer (FNP), Serge Heiles (FNP) und Paul Schroeder (CGDIS).

Frank Hermes fragt ob der CGDIS den neuen „éducateur gradué“, der verantwortlich für die Jugendarbeit ist, zu Sitzungen des CTIF schicken kann?

Marc Mamer antwortet, dass man auf dieser Ebene zusammenarbeiten soll, im Dienste der Jugendarbeit.

5) Bericht der Veteranen

Jos Tholl informiert, dass die geplante Versammlung im November abgesagt wurde.

6) Sitzungen 2021

Marc Mamer hat den Delegierten den Kalender der Sitzungen des CEX und ZV 2021 zukommen lassen.

7) Verlegung des Sitzes des Landesfeuerwehrverbands

Der Sitz des Landesfeuerwehrverbands wird in den CNIS verlegt werden, weil man aber noch nicht weiß ob der Standort CNIS mehrere Adressen bekommen wird, will man abwarten.

8) Vorstellung und Annahme der Konvention Medicis mit Foyer

Marc Mamer präsentiert die Verbesserungen, die der Verband zusammen mit der Versicherungsgesellschaft Foyer vorgenommen hat, man wird mehrere Webinare organisieren um den Mitgliedern den Rahmenvertrag vorzustellen.

9) Generalversammlung der FNP & JP 2020

Für die Generalversammlungen des Landesfeuerwehrverbands und der Jugendfeuerwehr wurden die Abstimmungen über die Berichte per Briefwahl abgehalten. Folgende Resultate wurden festgehalten:

Landesfeuerwehrverband (82 Mitglieder)

Betreff	ja	nein	Enth.
Bericht der Generalversammlung 2019	82	0	0
Tätigkeitsbericht 2019	82	0	0
Kassenbericht 2019	82	0	0
Budget 2021	79	1	2
Bestätigung des Mandats des Delegierten der Region Zentrum vom 01.01.2020 bis 31.12.2024.	79	0	3

Jugendfeuerwehr (67 Mitglieder)

Betreff	ja	nein	Enth.
Bericht der Generalversammlung 2019	67	0	0
Tätigkeitsbericht 2019	67	0	0
Kassenbericht 2019	67	0	0
Budget 2021	67	0	0
Entlassung der Sekretärin des Jugendfeuerwehrausschusses	60	0	7

10) Berichte des Exekutiven Rates

a. Versicherung verschiedener Amicale-tätigkeiten durch die AAA

Am 4. Dezember traf eine Email des Innenministeriums ein um eine Schätzung der zu versichernden Mitglieder zu bekommen. Rund 1.350 Mitglieder würden unter die Konditionen fallen, Marc Mamer stellt dem Zentralvorstand seine Liste vor. Die fertige Liste wurde am 8. Dezember an das Innenministerium geschickt.

b. Neues RGD betreffend die Berufsfeuerwehreute

Das Innenministerium hat dem Exekutiven Rat ein großherzogliches Reglement betreffend die Berufsfeuerwehreute im CGDIS eingereicht um den Standpunkt des Landesfeuerwehrverbands einzuholen.

Die Mitglieder des Zentralvorstands sollen mögliche Beanstandungen bis zum 14. Januar 2021 beim Präsidenten einreichen.

11) Berichte und Fragen der Delegierten

Region Süden

Pierrette Goedert teilt der Versammlung mit, dass ihr ein paar Bemerkungen zum STP der Jugendfeuerwehr mitgeteilt wurde.

Marc Mamer wird diese Bemerkungen dem Generaldirektor zutragen, damit sie aus der Welt geschaffen werden. Im Allgemeinen bleibt zu sagen, dass kaum noch Beschwerden über den STP beim Verband eingehen und dass viele Verbesserungen umgesetzt wurden.

12) Verschiedenes

Verwaltungsrat CGDIS

Marc Mamer informiert die Delegierten über die Sitzung des Verwaltungsrats des CGDIS vom 17.12.2020, einige wichtige Punkte hier aufgeführt:

- Ab 1.1.2021 übernimmt Frau Lydie Polfer die Präsidentschaft des Verwaltungsrats und Herr Alain Becker wird Vizepräsident
- Herr Daniel Schmitz hört auf seinem Posten als Sekretär des Verwaltungsrats auf, der Posten wurde bereits ausgeschrieben
- Der CGDIS wird den Staat beim Aufbau der Impfzentren unterstützen, das Personal des CGDIS steht bei den Impfungen auf den Prioritätslisten

Feuerwehrtechnik

Rettungstechnik

Arbeitssicherheit

BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

Reparatur- / Wartung von Atemschutz und Gasmesstechnik:

Wir bieten Ihnen komplette Reparatur, Wartung und Prüfungsarbeiten mit modernster computergesteuerter Prüf-Technik nach den jeweils geltenden Vorschriften

VfDB 0804 (Wartung von Atemschutzgeräten für die Feuerwehren), und nach TO21 und TO22 (Wartung von Gasmesstechnik) an.

Prüfungen von Absturzsicherungssysteme und Hydraulische Rettungsgeräte

Material Prüfung nach (DGUV-Grundsatz 305-002), diese soll mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen (vgl. BGR/GUV-R 198 und 199) überprüft werden.

Mail: info@doppler.lu

Web: www.doppler-brandschutz.com

Doppler

LUXEMBOURG

Doppler S.à.r.l

3, rue de l' Etang

L-5326 Contern

Tel.: +352 3575 34-1

Fax: +352 3575 35

Mo-Fr.:

8.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 17.00 Uhr

Partner und Lieferanten:

LION

Paul Boyé
TECHNOLOGIES

isotemp

August Penkert

Schulz & Penkert
www.penkert.com

vetter

AWG

AIVIA

ZOLL

MSA
The Safety Company

DÜNGES

S

Dr. STHAMER HAMBURG

EINSATZFAHRZEUGE

Nach einer Ausschreibung von 14 verschiedenen Fahrzeugen werden hier die 5 Ersten nach ihrer Auslieferung an die Zentren Hesperingen, Sadiff (Sanem-Differdingen), Monnerich, Remich und Echternach vorgestellt. Da die Beladungen der Fahrzeuge gleich sind wird das erste ausgelieferte Fahrzeug (CIS Hesperingen) genauer beschrieben. Dieses Fahrzeug ersetzt das bei einem Flächenbrand zerstörte Löschfahrzeug

CIS HESPERANGE



Daten:

Fahrgestell:	Hersteller: Mercedes-Benz		
Modell:	Atego 1 530		
Maße:	Länge: 8 600 mm	Breite: 2 500 mm	Höhe: 3 300 mm
Eigengewicht:	9 600 kg		
Gesamtgewicht:	16 000 kg		
Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 18 000 kg		
Hubraum:	7 698 cm ³		
Leistung:	220 kW		
Kraftstoff:	Diesel		



Feuerwehrtechnischer Aufbau:

Hersteller:	Ziegler Feuerwehrgerätetechnik aus Giengen/Brenz. Baden Württemberg (D)
Bezeichnung:	HLF 2-1
	Auslieferung direkt ab Ziegler -Werk
	Inhalt des Löschwasserbehälters: 2 000 L
	Inhalt des Schaummitteltanks: 200 L Class A Schaum

Feuerlöschkreiselpumpe :

Hersteller:	Joehstadt - Deutschland
Modell:	EN 1028 -1- FPN 10-3000
Nennförderdruck:	10 bar bei Nennförderstrom: 3 000 l/min
Nennzahl:	3 000 1/min
Grenzdruck:	17 bar
Entlüftungspumpe:	automatisches Entlüftungssystem Vacumat (Doppelkolbenentlüftungspumpe)
	Pumpe mit 4 B- sowie 1 C- Abgang



Saugeingang A 125 mm

B- Tankfüllstutzen am Heck sowie auf der rechten Fahrzeugseite

Ausser den üblichen Tankfüllstutzen kann der Löschwassertank ebenfalls über 2 aufklappbare Domdeckel am Dach befüllt werden.

Schaummittelzumischanlage :

Typ:	DIN EN 16327 DZA (Druckzumischanlage) 8/0,2- 3,0
Nennförderstrom:	800 l/min
Nennförderdruck :	10 bar



Feuerlöschkreiselpumpe:

Typ:	EN 1028 –FPN 10- 2000 – 1HL
Nennförderstrom:	2 000 l/min
Nennförderdruck:	10 bar
Nennzahl:	3 700 1/min
Übersetzung:	1:1
Grenzdruck:	17 bar
Entlüftungseinrichtung:	Trockenkolbenentlüftungspumpe (Trokomat)

Unter der vorderen Stoßstange befindet sich ein Sprühbalken mit 8 einzeln absperrbaren Düsen. Rechts in Fahrtrichtung am Ende des Sprühbalkens ist ebenfalls eine D-Kupplung zum Anschluss eines Schlauches mit Strahlrohr montiert.

Mittig im Aufbau befindet sich ein 6 m elektro-pneumatisch ausfahrbarer Lichtmast mit 6 LED-Strahlern

Beladung Fahrerhaus:

Fahrzeugkabine:	Erste-Hilfe-Rucksack, 3 Atemschutzmasken mit Filter, 3 Adalit – Handleuchten Modell L 3000 Power mit Ladegeräten, Werkzeugkasten für das Fahrzeug, 3 Helme Gallet F2, 3 Hand-sprechfunkgeräte Motorola MTP 850 S (davon 1x rot, 2 x schwarz), 1 fest eingebauter Funk Motorola, Kabelfernbedienung für Dachmonitor
------------------------	--

Fahrerraum: 3 Handsprechfunkgeräte Motorola MTP 850 S
1 Einsatzleuchte
1 Streamlight Leuchte
1 Einsatzleitertafel
In Türablagen: 2 Warnwesten

Mannschaftsraum: 4 Handsprechfunkgeräte Motorola MTP 850 S
2 ex geschützte Motorola MTP 850 S Handsprechfunkgeräte
4 Einsatzleuchten PELI 3315 RZO
1 Gasmessgerät Dräger x –am 8000
2 Taschenlampen
In Türablagen: 4 Warnwesten
4 Feuerwehreinen

Sitzplatz 1: 1 Pressluftatmer
Im PVC –Container: 2 Feuerwehreinen

Sitzplatz 2: 1 Kühlbox
2 Wärmebildkameras Bullard QXT für 1. + 2. Angriffstrupp
1 Atemschutzüberwachungstafel

Sitzplatz 3: 1 Pressluftatmer

Über Sitz 1-3: 6 Combi-Filter
6 Chemieschutzanzüge
2 Atemanschlüsse
6 Paar Fünffingerhandschuhe
2 Paar Infektionshandschuhe

Sitzplatz 4: Im PVC-Container: 1 Rettungsrucksack
1 Tragetuch
2 Wolldecken

Sitzplatz 5: 1 Pressluftatmer
Im PVC- Container: Ersatzkleidung

Sitzplatz 6: 1 Pressluftatmer
Im PVC- Container: Ersatzkleidung

Sitzplatz 7: Im PVC-Container: Ersatzkleidung
2 Schutzbrillen
2 Fluchthauben
2 Ladegeräte
1 Defibrillator Lifepack 1000
1 Sicherheitstrupptasche



Beladung : Rechte Fahrzeugseite



- Geräteraum G2**
- 1 Rettungsplattform
 - In 2 Kassetten: 2 Rundschnitten, 2 Schlägel, 1 Notfallkofferpumpe
 - Unter dem Aufbau:**
 - 1 Unterlegekeil
 - In 2 PVC- Behältern : 2 Flutlichtstrahler
 - 2 Stoßbesen
 - 2 Schaufeln
 - 1 Aufnahmebrücke für Scheinwerfer
 - 2 Kabeltrommeln
 - In 2 Behältern:**
 - Mehrzweckzug (Tirfor) 1,6 to Typ 16
 - 2 Einreißhaken
 - 1 Stativ
 - 1 elektr. Abzweigstück (Verteiler)
 - 4 Schaumstoffdichtungsplatten
 - 4 Schachtabdeckungen
 - Auf ausziehbare Plattform :**
 - Stromerzeuger Eisemann 13,4 kVA Leistung
 - Abgassschlauch für Stromerzeuger
 - Lüfter Typ Blowhard Quickie Betrieb durch Akku oder 230 Volt



- Geräteraum G4**
- 3 Blitzleuchten
 - 500 m Absperrband
 - 2 Kanister mit Ölbindemittel
 - 1 Verkehrsunfallkasten
 - Auf einem Auszug gelagert:**
 - 6 Verkehrsleitkegel
 - 3 Faltsignale
 - 3 Blitzstableuchten
 - 1 Werkzeugkasten Elektrizität
 - 1 Dichtungssatz
 - 1 Schornsteinfegerwerkzeug
 - 1 Feuerwehrwerkzeugkasten



- Geräteraum G6**
- In Tasche gelagert: 1 Absturzsicherungsset
 - 2 Ansaugschläuche
 - Auf einem Auszug gelagert:**
 - 1 CO - Feuerlöscher 5 kg
 - 1 Metalbrandlöscher 12 kg
 - 1 Pulverlöscher PG 12
 - 1 Kübelspritzelm
 - Buchtenfach :**
 - 2 Druckschläuche C-20
 - 1 Hohlstrahlrohr C
 - 1 Verteiler mit 2 Druckschläuchen B-20
 - 2 Absperrorgane



Auf Gerätebrett:

- 2 Kombinationsschaumrohre
- 1 Zumischer
- 1 Hohlstrahlrohr C
- 1 Hohlstrahlrohr D
- 1 Übergangsstück für Standrohre
- 1 Schlüssel B mit Ratsche
- 1 Hausanschlussschlüssel
- 2 Übergangsstücke B-C
- 2 Übergangsstücke C-D
- 2 Druckschläuche D-20
- Cleanboard

Beladung : linke Fahrzeugseite



Geräteraum G1

Auf Schwenkwand:

- 1 Bereitstellungsplane
- 1 Splitterschutz
- 1 Patientenschutzdecke
- 2 Schnitterschutzabdeckungen
- 1 Säbelsäge Milwaukee mit Zubehör
- 1 Schlagbohrschrauber mit Zubehör
- 1 Motorsäge Stihl MS 362 C mit Zubehör
- 1 Ersatzkette
- 3 Spaltkeile
- 1 Stihl Motor Trennschleifer TS 500 i
- 1 Trennschleifer Milwaukee mit Zubehör
- 1 Doppelkanister

Auf Schwenklager:

- 1 Hydraulikaggregat
- 2 Druckplatten

In Ablage:

- 1 Kopffixierset
- 1 Rettungsbrett
- 2 Sets Rettungsstützen mit 1 Bodenplatte, 1 Multikopf und 1 Tragegriff
(Paratech 1x 30 cm, 2x 63,5- 91,44 cm, 1x 61 cm)

Unter dem Aufbau:

Unterlegekeil

Hinter Schwenkwand:

- 1 Stahlkanister 10 l
- 2 Forstschutzhelme
- 2 Schnitterschutzhosen
- 2 Forstjacken
- In 2 PVC Wannen: Paratech Zubehör mit 2 Konturköpfen, 2 Kit Multikopf,
- 4 Kopf- Bodenplatten, 4 Rettungsspanngurte, 4 Festpunktketten, 1 Zylinderstütze,
- 4 Stab-Pack



In PVC-Wanne:

Formholz

1 Kettensatz

3 Weber Rettungszylinder RZT 2-1500, RZT 2 – 1170, RZT2- 600

Weber SP 49 Spreizer und Weber RSU 180 Plus Schere

Weber Pedalschneider S 50

Kompakt Aggregat von Weber typ Compact Eco mit Honda GX R 120 Verbrennungsmotor
Hubraum 121 cm³

Druck : 700 bar

Weber Akku P Compact ECO Aggregat

Geräteraum G 3

4 Druckluftschläuche

2 Druckluftflaschen

2 Auffangsäcke

1 Sprungretter System Lorschach Typ 10 (SP16)

In PVC –Wanne: 1 Druckluftschlauch

1 Doppelsteuerorgan

2 Druckminderer für Hebekissen

1 VSK- Controller

2 Y – Stücke

1 Hebekissen

In einem Alukasten:

1 Tauchpumpe, 2 Personenschutzschalter,

Auf ausziehbarem Gerätebrett: 1 Bolzenschneider, 1 Bügelsäge, 1 Vorschlaghammer, 1 Paar Schachthaken, 2 Feuerwehrräxte mit Halligantool, 1 Halligantool mit Schneidklaue,

1 Hebekissen

**Geräteraum G5**

2 Druckschläuche C-20

2 Absperrorgane

4 Schlauchtragekörbe mit je 2 Druckschläuche C-20

1 Rauchverschluss

1 Schaummittelbehälter für Bodensprühanlage

In Kassette: Abschleppseil

In Ablagen: 2 Schlauchpakete mit 4 Seilschlauchhalter

1 Rauchvorhang

1 Hebekissen

1 Drucklüfter BIG HP 18 mit Verbrennungsmotor Honda GX 200 Motor

1 Schnellangriffsmonitor RAM XD mit Rapid Attack Nozzle mit

1 Druckschlauch B-20 (Leistung: 1900 l/min bei 5,1 bar)

1 Druckschlauch B-20

2 Abgasschläuche

**Geräteraum Heck:**

2 Druckschläuche B-5 (Zubringer)

1 Saugschutzkorb

3 Kupplungsschlüssel ABC

1 Sammelstück

2 Arbeitsleinen

1 Übergangsstück

1 Kupplungsschlüssel

2 Einpersonen- Haspeln am Heck eingehängt:

- Haspel mit 5 B-20 Druckschläuchen und Verteiler

- Haspel mit 5 B-20 Druckschläuchen sowie Kombihalterung mit Standrohr,
B- Schlüssel, C-Schlüssel sowie 2 ABC-Schlüssel

Dachbeladung: Dach links:

1 Schiebeleiter 3- teilig, 4 A- Saugschläuche, 1 Saugschutzkorb,
4 Schlauchbrücken, 1 Hakenleiter

Dach rechts :

Steckleiter 4- teilig
Steckleiterverbindungsteil
Schornsteinfegerwerkzeug

Im Dachkasten:

Korbtrage, 2 Räummulden, Multifunktionswanne, Spaten, Dunghacke, Dunggabel,
2 Wasserschieber, 4 Feuerpatschen, Sichtschutzwand, Abdeckplane
Die Schiebeleiter auf dem Dach lässt sich über einen ausziehbaren Schlitten mit
Schnellentriegelung und Hebel vom Boden aus abnehmen.



Sämtliche Rettungszentren hatten zur eigenen Auswahl eine 2- oder 3-teilige Schiebeleiter sowie einen hydraulischen Rettungssatz von Weber Hydraulik oder Holmatro (je nachdem bereits ein Rettungssatz mit Zubehör gleichen Produkts im Rettungszentrum vorhanden ist)

Weitere Fahrzeuge gleichen Modells gingen an folgende Zentren:

CIS SADIFF (SANEM-DIFFERDINGEN)



CIS MONDERCANGE



CIS ECHTERNACH



CIS REMICH



CENTRE DE SUPPORT LOGISTIQUE LINTGEN

Werkstatt des CGDIS in Lintgen

1) Abschleppwagen

Seit letztem Jahr steht der Werkstatt des CGDIS in Lintgen ein Abschleppwagen zur Verfügung. Eine nach hinten absenkbare Plattform mit Seilwinde ermöglicht ein bequemes Aufladen von Fahrzeugen.



Daten:

Fahrgestell:	Mercedes-Benz		
Maße:	Länge: 8 200 mm	Breite: 2 400 mm	Höhe: 2 820 mm
Eigengewicht:	6 700 kg		
Gesamtgewicht:	9 500 kg		

Gesamtgewicht: mit Anhänger 13 000 kg

Hubraum: 4 250 cm³

Leistung: 130 kW

Kraftstoff: Diesel

Das Fahrzeug wurde als Gebrauchtwagen erworben und generalüberholt.



Aufbau:

Firma: Omars aus Cuneo- Italien

Tragfähigkeit: Ladeplattform: 3 to

Seilwinde: Hennrichs Superwinch aus Kempen- (D)

Modell: H8 P

Seillänge: 30 m

Seildurchmesser: 10 mm

Zugkraft: 3 560 kg

2) Abschleppanhänger

Zusammen mit dem Abschleppwagen kann zusätzlich ein fabrikneuer Abschleppanhänger benutzt werden. Die Ladefläche lässt sich absenken, werksseitig wird dieser Anhänger auch als Absenkanhänger SENKO bezeichnet.



Daten:

Hersteller : Humbaur aus Gerstenhofen – BRD

Eigengewicht: 720 kg

Gesamtgewicht: 2 500 kg

Auslieferung durch Garage Leweck aus Erpeldingen an der Sauer.

Brausch R.

KRANKENTRANSPORT UND RETTUNGSDIENST IN LUXEMBURG

ROTES KREUZ LUXEMBURG-STADT

Ambulanzdienst

VSL (véhicule de secours léger) und Dienstfahrzeug



Hersteller:	Peugeot – Frankreich
Modell:	5008
Eigengewicht:	1 615 kg
Gesamtgewicht:	2 280 kg
Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 4 080 kg
Anhänge:	Gebremst 1 800 kg Ungebremst : 750 kg
Hubraum:	1 997 cm ³
Leistung:	130 kW
Kraftstoff:	Diesel

Der auf dem Dach befindliche Blaulichtbalken ist durch sehr starke Magnete befestigt, kann aber jederzeit mit wenigen Handgriffen nach Wunsch entfernt werden.

Das Fahrzeug wird zu folgenden Zwecken benutzt

- 1) Als VSL (véhicule de secours léger), zum Transport von sitzend zu transportierenden Patienten zum Arztbesuch, Spital, Kurort oder zurück nach Hause
- 2) Als Dienstfahrzeug beim Bereitschaftsdienst von sportlichen sowie sonstigen Veranstaltungen aller Art und zum Transport der Einsatzmannschaften

Beladung: Erste Hilfe Rucksack und halbautomatischer Defibrillator Modell Lifepack CR Plus

2 VW Caddy als VSL (véhicule de secours léger)

2 baugleiche VSL Fahrzeuge wurden ebenfalls beim Roten Kreuz in Betrieb genommen



Daten:

Hersteller:	Volkswagen
Modell:	Caddy
Eigengewicht:	1 770 kg
Gesamtgewicht:	2 380 kg
Mit Anhänger:	3 780 kg Anhänger : Ungebremst : 750 kg

Gebremst:	1 400 kg
Hubraum:	1 968 cm ³
Leistung:	75 kW
Kraftstoff:	Diesel
Auslieferung Fahrzeug:	Losch – Niederranven

Beide Fahrzeuge wurden mit einer Auffahrvorrichtung (Rampe mit Lift) der Firma AMF-Bruns aus Apen (D) ausgerüstet. Es handelt sich um das Modell FSBL.
Der Einbau des Lifts erfolgte bei Rétromobile SA – Z.A.E. Le Triangle Vert – Mondorf-les Bains
Diese Einrichtung erlaubt das Beladen eines Rollstuhlfahrers. Der Rollstuhl ist während des Transports über eine Festhaltevorrchtung speziell gesichert.
Zur Beladung gehört ein Erste Hilfe Rucksack sowie ein halbautomatischer Defibrillator vom Modell Lifepack CR Plus



2 neue Transportfahrzeuge für den Bluttransfusionsdienst



Daten:

Hersteller:	Mercedes-Benz
Modell:	Vito
Eigengewicht:	2 099 kg
Gesamtgewicht:	2 800 kg
Gesamtgewicht	mit Anhänger: 4 800 kg
Anhänger:	Ungebremst 750 kg
Gebremst:	2 000 kg
Hubraum :	2 143 cm ³
Leistung:	140 kW
Kraftstoff:	Diesel
Auslieferung Fahrzeug:	Merbag – Luxemburg



Die Fahrzeuge wurde mit einer genormten Inneneinrichtung bei Carrosserie Comes eingerichtet. Hierzu gehören Ablagen und Gerätefächer welche vom Heck sowie der rechten Fahrzeugseite zugänglich sind. Das Fahrzeug ist nach Norm HACCP (hazard analysis critical control points) thermoisoliert und nach dieser Norm hygienisch besser vor Bakterien geschützt und leichter zu reinigen und zu desinfizieren.

Zur Beladung gehören:

Transportkasten aus Styropor mit isothermischer Innenbeschichtung zum Transport von Plasma und Blutkonserven

Seitlich:

Erste-Hilfe-Rucksack, Transporttasche mit Blutproben in farbcodierten Blutröhrchen zur Analyse im Labor, Transporttasche mit leeren Blutröhrchen, Transporttasche mit pharmazeuthischen Produkten welche vom menschlichem Blut abgeleitet sind



Rettungshundestaffel (unité cyno technique)

Einen neuen Einsatzleitwagen mit 4 Hundetransportboxen wurde von der Rettungshundestaffel in Betrieb genommen



Daten:

Hersteller:	Volkswagen		
Modell:	Crafter 4 Motion (Allrad permanent)		
Maße:	Länge 6 836 mm	Breite: 2 040 mm	Höhe: 2 750 mm
Eigengewicht:	2 910 kg		
Gesamtgewicht:	3 500 kg		
Gesamtgewicht:	mit Anhänger : 6 000 kg		
Anhänger:	Ungebremst: 750 kg		
Gebremst:	3 000 kg		
Hubraum :	1 968 cm ³		
Leistung:	103 kW		
Kraftstoff:	Diesel		
Fahrzeugauslieferung:	Losch-Niederanven		



Inneneinrichtung:

Der Innen- und Aussenaufbau wurde bei Carrosserie Roemen aus Kehlen ausgeführt.
 2 fest eingebaute Funkgeräte von Motorola befinden sich an der Decke zwischen Fahrer und Beifahrer sowie im Mittelraum in einer Konsole am Arbeitstisch
 An diesem Tisch befindet sich ebenfalls ein Handygerät
 Die Sitze von Fahrer und Beifahrer können mit wenigen Handgriffen umgedreht werden sodass 4 Personen am Tisch Platz nehmen können.
 2 Steckdosen für 230 Volt Geräte sowie 2 Steckdosen mit USB- Anschluss stehen zur Verfügung
 Oberhalb des Tisches an der Innenwand des Fahrzeugs befindet sich ein Bildschirm von Lenovo sowie eine Whiteboard Schreibwand mit Magnettafel
 Hinter den beiden Sitzen zum Heck befindet sich ein Gestell zur Aufnahme von 10 Plastikkästen verschiedener Grössen. Hier wird Schreibmaterial, Funkbuch, topographische Karten von Luxemburg, Alpha 100 GPS Geräte, Led Lenser Handscheinwerfer, Zubehör für die Einsatzhunde usw. gelagert.

Am Fußboden fixiert: Drucker und Scangerät von HP,
10 L Spritkanister (Superbenzin) für Stromerzeuger,
Stromerzeuger Honda Modell 20 i mit 2 kVA Leistung mit 2 Steckdosen à 230 V,



Inverter (Stromumwandler) Clayton Power Supply 1500 W- 100 AH Typ CL 1702 LPS Units mit 1 Steckdose 230 V,
Auf der obersten Ablage befinden sich 6 Sprechfunkgeräte Motorola Modell MTP 850 S mit Ladestationen

Im Heck eingebaut:

4 Hundeboxen von Schmidt Fahrzeugbau aus Eigeltingen – Honstetten (D)

Über den Hundeboxen: PAX Erste Hilfe Rucksack

Ein kleines manuell ausfahrbares Sonnensegel von Dometic spendet den Hunden kühlen Schatten bei praller Sonne.

Längs der kompletten Beifahrerseite ist ebenfalls ein manuell ausfahrbares Sonnensegel von Dometic Modell Fiamma F 45 s montiert

Sekuristen des Malteser Hilfsdienstes Luxemburg-Stadt

VSL (véhicule de secours léger) und Dienstfahrzeug



Daten:

Hersteller:	Dacia – Rumänien
Modell:	Duster
Eigengewicht:	1 480 kg
Gesamtgewicht:	1 933 kg
Gesamtgewicht:	mit Anhänger : 3 433 kg
Anhänger:	Ungebremst 740 kg Gebremst: 1 500 kg
Hubraum :	1 461 cm ³
Leistung:	85 kW
Kraftstoff :	Diesel
	Wurde als Gebrauchtfahrzeug erworben
Zweck:	Wird als Dienstwagen benutzt zum Transport von Material und Einsatzkräften sowie als VSL (véhicule de secours léger) für sitzende Patienten.

